

HumanityHub

Where Cultural Inclusion Meets Economic Empowerment

Report di impatto del Job Club

D.005.004

CENTRO PER LO SVILUPPO CREATIVO DANILO DOLCI ETS



Social
Innovation 
Initiative



Co-funded by
the European Union



Informazioni sul deliverable

Informazioni sul deliverable

Grant Agreement No.	
Acronimo del progetto	HumanityHub
Titolo del progetto	Where Cultural Inclusion Meets Economic Empowerment
Periodo e durata del progetto	10/04/2025 – 10/10/2026
WP	WP005 Employment, opportunities, challenges, response (set up and pilot test)
Attività	A005.004 Program Evaluation
Deliverable	D005.004 Job Club Impact Report
Stato	Definitivo
Numero di versione	1.0
Responsabile deliverable	del Centro per lo Sviluppo Creativo Danilo Dolci ETS
Livello di disseminazione	di PU
Data di scadenza	10/10/2026
Data di presentazione	

Coordinamento del progetto

Nome	
Organizzazione	Rehabilitation Centre for Stress and Trauma (RCT)
Email	info@rctzg.hr
Indirizzo postale:	Kvaternikov trg 12, Zagabria, Croazia

Sintesi del progetto

Humanity Hub è un progetto transnazionale cofinanziato dalla Social Innovation Initiative

+ che affronta le sfide legate alla partecipazione economica e sociale delle persone rifugiate ucraine in Croazia e in Italia.

L'innovazione sociale del progetto nasce da una comprensione approfondita delle esigenze specifiche e delle difficoltà incontrate da queste persone. Humanity Hub intende affrontare tali sfide attraverso un approccio complessivo e olistico, che combina diversi strumenti di sostegno.

Il progetto promuove la partecipazione economica e sociale attraverso tre ambiti principali: 1) sostegno psicosociale e orientamento culturale; 2) formazione imprenditoriale e programma di accelerazione; 3) una solida rete di sostegno tra pari per favorire le opportunità professionali. Questo modello innovativo, fondato su un approccio individualizzato e personalizzato, mira a rafforzare la capacità di affrontare le difficoltà, l'autonomia e la coesione delle comunità delle persone rifugiate ucraine, rispondendo alle loro esigenze immediate e di lungo periodo. Combinando interventi calibrati sul sostegno economico, sociale e psicologico, il progetto intende sviluppare un modello sostenibile di partecipazione delle persone rifugiate alla vita sociale ed economica, replicabile in altri contesti.

Indice

	6
Introduzione	7
1.1 Contesto	7
1.1.1 Il Job Club	8
1.1.2 Il percorso di training	8
1.2 Obiettivi della valutazione	9
Metodologia	10
3.1 Raccolta dei dati	10
3.2 Analisi dei dati	12
Risultati	13
4.1 Risultati quantitativi	13
4.2 Risultati qualitativi	18
Conclusioni	22
7. Raccomandazioni	23
ALLEGATI	26
1. QUESTIONARI PRE-TEST	26
2. QUESTIONARI POST-TEST	34

Elenco delle abbreviazioni

Acronimo	Descrizione
WP5	Work Package 5 – Occupazione, opportunità, sfide, risposte (avvio e sperimentazione pilota)
RMA	Approccio Maieutico Reciproco
CSC	Centro per lo Sviluppo Creativo Danilo Dolci ETS
JC	Job Club

Riepilogo

Il presente documento costituisce il deliverable D.005.004 nell'ambito del WP5 – *Employment, Opportunities, Challenges, Response (Set-up and Pilot Test)*. Presenta la valutazione d'impatto della sperimentazione del programma per l'accesso al lavoro delle persone rifugiate, un'iniziativa sviluppata nell'ambito del WP5 per affrontare le difficoltà legate all'occupazione. La sperimentazione ha combinato un programma di training articolato in cinque moduli con un Job Club, offrendo alle partecipanti opportunità complementari per sviluppare competenze, condividere esperienze e sostegno tra pari, ampliare le proprie reti di contatto e ricevere orientamento durante il percorso.

Il report presenta i risultati della valutazione d'impatto sulla base di evidenze quantitative e qualitative. L'analisi quantitativa si fonda sui questionari somministrati alle partecipanti prima e dopo il programma; quella qualitativa si basa sui riscontri e sulle riflessioni raccolti durante la sperimentazione e al suo termine.

I risultati sono utilizzati per valutare l'efficacia e l'impatto del programma, esaminare il contributo del suo approccio olistico e individuare apprendimenti e buone pratiche utili a orientare future iniziative di sostegno all'accesso al lavoro rivolte a persone rifugiate e migranti.

I risultati indicano che il programma di training integrato con il Job Club ha avuto un impatto positivo rilevante sulle competenze percepite dalle partecipanti e sul loro benessere complessivo. L'analisi quantitativa rileva un miglioramento complessivo del 46,3% nei diversi ambiti di competenza, un tasso di successo del 90% tra le partecipanti e un punteggio medio di soddisfazione di 9,7 su 10. Il programma si è dimostrato particolarmente efficace nell'affrontare gli ostacoli amministrativi e giuridici alla partecipazione, con percentuali di raggiungimento della soglia di autonomia superiori all'80% in ambiti quali abitazione, assistenza sanitaria e servizi di sostegno al lavoro. Sul piano qualitativo, le partecipanti hanno riferito miglioramenti significativi nel benessere emotivo, nelle relazioni sociali e nella fiducia nelle proprie capacità. Questi risultati sostengono il valore di un approccio olistico nel rafforzare la capacità delle persone rifugiate di orientarsi nella complessità delle società di accoglienza e di perseguire maggiore autonomia e partecipazione.

Il report è articolato come segue:

Metodologia: descrive le partecipanti, gli strumenti di raccolta dei dati, le procedure e gli approcci analitici adottati nella valutazione.

Risultati: presenta i risultati quantitativi, tra cui il miglioramento complessivo, i cambiamenti per ambito di competenza, i tassi di successo e di autonomia, seguiti dai risultati qualitativi ricavati dalle risposte aperte.

Discussione: interpreta i risultati mettendo in relazione le evidenze quantitative e qualitative e ne esamina le implicazioni per la progettazione e l'attuazione del programma.

Conclusioni: riassume i principali risultati e ne evidenzia il significato.

Raccomandazioni: propone indicazioni operative per rafforzare il programma nelle edizioni future.

Introduzione

1.1 Contesto

L'obiettivo del Work Package 5 (WP5) – *Employment, Opportunities, Challenges, Response (Set-up and Pilot Test)* è progettare, sperimentare e valutare soluzioni innovative per affrontare le molteplici difficoltà connesse al lavoro incontrate dalle persone rifugiate ucraine nei Paesi europei di accoglienza. Riconoscendo che l'occupabilità rappresenta una via essenziale e strategica per partecipare nel lungo periodo alla vita delle società di accoglienza, ma dipende da fattori professionali, personali e contestuali, il programma ha adottato un approccio olistico che supera la tradizionale preparazione alla ricerca di un impiego. Il programma riconosce che una partecipazione sociale significativa e un'occupazione sostenibile dipendono da fattori interconnessi, tra cui l'accesso alle reti sociali, l'attenzione ai rischi e alle esigenze legati al genere, il benessere psicofisico, la conoscenza del contesto culturale e sociale del Paese di accoglienza e la capacità di orientarsi nei sistemi giuridici e burocratici.

Il programma è stato progettato e realizzato attraverso una sperimentazione articolata in due componenti:

1.1.1 Il Job Club

Il Job Club (JC) è stato costituito con un gruppo di 10 partecipanti che hanno frequentato regolarmente il percorso di training. Il suo obiettivo principale era creare uno spazio continuativo di sostegno tra pari, incontro regolare e condivisione delle competenze. Svolgendosi parallelamente al percorso formativo, il Job Club ha favorito la costruzione di legami, l'apprendimento reciproco e lo sviluppo di una comunità solidale. È stato quindi concepito come uno spazio in cui le partecipanti potessero rafforzare la resilienza sociale, condividere esperienze e affrontare insieme la complessità di un nuovo contesto, sostenendo sia le opportunità professionali sia il benessere psicosociale.

1.1.2 Il percorso di training

Il percorso di training era composto da 5 moduli, per una durata complessiva di 20 ore. Un elemento fondamentale è che contenuti, modalità e metodologie sono stati co-progettati direttamente con le partecipanti attraverso una serie di incontri di maieutica reciproca. Questo approccio partecipativo ha consentito al programma di rispondere alle esigenze, ai desideri e alle esperienze vissute dalle partecipanti. I moduli definiti sono stati i seguenti:

1. **Resilienza psicofisica e orientamento ai servizi sanitari in prospettiva intersezionale:** incontri dedicati al movimento e alla consapevolezza emotiva, con un approfondimento sulla salute delle donne e sulle esigenze specifiche considerate in una prospettiva intersezionale, attenta sia al genere sia al percorso migratorio.
2. **Orientarsi nel territorio:** conoscenze e strumenti pratici per muoversi autonomamente in città, utilizzare i trasporti pubblici e orientarsi tra i principali servizi e le istituzioni locali.
3. **Aspetti giuridici e culturali – abitare, diritti sul lavoro e sostegno istituzionale:** panoramica del sistema giuridico e burocratico italiano, con riferimento ai contratti di lavoro, ai diritti delle persone che lavorano, all'accesso all'assistenza sanitaria, alle norme sulle locazioni e alle procedure di riconoscimento dei titoli e delle qualifiche, insieme alle consuetudini culturali e alle modalità di comunicazione.
4. **Club di conversazione in italiano:** spazio interattivo per esercitare l'italiano in contesti quotidiani e professionali attraverso conversazioni guidate, role-play e dialogo tra pari.
5. **Appartenere e immaginare il futuro:** approfondimento della partecipazione nel lungo periodo e delle diverse dimensioni del senso di appartenenza, compresa la conoscenza del territorio, della cultura e della storia, la costruzione di reti sociali e il rapporto attivo con la comunità locale.

La struttura del percorso di training riflette un'ipotesi centrale del programma: la partecipazione al mondo del lavoro e il radicamento sociale nei Paesi di accoglienza sono strettamente e intrinsecamente connessi. Per un gruppo con livelli di istruzione elevati, i principali ostacoli all'occupazione non derivano soprattutto dalla mancanza di competenze professionali, bensì dalla limitata familiarità con le consuetudini culturali, i sistemi giuridici e amministrativi e il funzionamento del mercato del lavoro nel Paese di accoglienza.

1.2 Obiettivi della valutazione

La valutazione è stata condotta per esaminare l'efficacia e l'impatto del Job Club e del programma di training considerati congiuntamente. Data la complessità delle difficoltà incontrate dal gruppo, che interessano ambiti giuridici, burocratici, linguistici, sociali e psicofisici, la valutazione è stata progettata per rilevare non soltanto cambiamenti misurabili nelle competenze, ma anche le esperienze e le percezioni soggettive delle partecipanti. Gli obiettivi specifici erano:

1. **Misurare i cambiamenti nelle competenze:** quantificare la variazione delle competenze autovalutate dalle partecipanti in 9 ambiti chiave, confrontando i dati precedenti e successivi all'intervento. L'obiettivo è fornire un primo quadro dell'efficacia complessiva del programma nel rafforzare conoscenze, fiducia nelle proprie capacità e competenze considerate essenziali per l'occupabilità e la partecipazione sociale.
2. **Individuare gli ambiti di maggiore e minore impatto:** stabilire quali competenze abbiano registrato i miglioramenti più marcati e quali quelli più contenuti, identificando così punti di forza da mantenere e ambiti da perfezionare. Questo obiettivo è particolarmente importante per la natura co-progettata del percorso, poiché permette di valutare in che misura le esigenze individuate siano state trasformate in risultati di apprendimento efficaci.
3. **Valutare il tasso di successo e l'impatto sociale:** esaminare il tasso di successo complessivo del programma, misurato come quota di partecipanti che hanno registrato un miglioramento, e il suo impatto sociale, inteso come passaggio da una situazione di difficoltà a un livello di autonomia. In questa valutazione, l'autonomia è definita dal raggiungimento di un punteggio pari o superiore a 6 su una scala di 10 punti, assunto come soglia di autonomia funzionale nell'ambito considerato.
4. **Comprendere le esperienze e le percezioni delle partecipanti:** analizzare i dati qualitativi provenienti dalle risposte aperte dei questionari e da un incontro finale di maieutica reciproca (RMA), raccogliendo esperienze vissute, benefici percepiti ed esiti inattesi. Questo obiettivo è essenziale per comprendere il valore soggettivo del programma e portare alla luce dimensioni dell'impatto, quali il benessere emotivo e il sostegno sociale, che le sole misure quantitative potrebbero non cogliere pienamente.

5. **Formulare raccomandazioni basate sulle evidenze:** sviluppare indicazioni operative fondate sui dati per migliorare il programma nelle future edizioni. L'obiettivo è tradurre quanto emerso dalla valutazione in miglioramenti concreti della progettazione, dei contenuti e delle modalità di attuazione, rafforzando la pertinenza e l'efficacia del percorso per i gruppi futuri.

Metodologia

3.1 Raccolta dei dati

3.1.1 Partecipanti

La valutazione ha coinvolto 10 partecipanti che hanno completato il percorso pilota di training e preso parte al Job Club. Si trattava di persone rifugiate ucraine temporaneamente residenti in Italia. Alcune erano arrivate in Italia dopo l'inizio della guerra, mentre altre si erano trasferite più di recente. Il gruppo era composto interamente da donne di età diverse, per la maggior parte con figli e figlie. Le partecipanti presentavano percorsi formativi e professionali eterogenei: la maggioranza possedeva titoli di istruzione superiore e aveva già maturato esperienze lavorative nei rispettivi ambiti di competenza.

3.1.2 Strumento

È stato predisposto un questionario strutturato, da compilare autonomamente, per rilevare il livello di fiducia nelle proprie capacità, le conoscenze e la preparazione percepita dalle partecipanti in nove ambiti chiave per la partecipazione alla società di accoglienza e l'accesso alle opportunità di lavoro:

1. **Abitazione:** conoscenza delle procedure legali, dei diritti e delle modalità di relazione con le persone locatrici;
2. **Assistenza sanitaria:** capacità di accedere ai servizi sanitari e sicurezza nell'orientarsi all'interno del sistema;
3. **Contratti e condizioni di lavoro:** comprensione dei contratti, dei diritti e degli obblighi nel lavoro;
4. **Servizi di sostegno al lavoro:** conoscenza e utilizzo dei servizi disponibili a supporto dell'occupazione;
5. **Riconoscimento dei titoli e delle qualifiche:** conoscenza delle procedure per il riconoscimento dei titoli di studio e delle qualifiche professionali;
6. **Orientamento in città:** sicurezza nel muoversi sul territorio urbano e nell'accedere ai servizi locali;

7. Comunicazione in italiano: capacità di gestire interazioni quotidiane, tra cui acquisti, trasporti e necessità comunicative di base;
8. **Rete sociale:** senso di appartenenza e accesso a relazioni di sostegno;
9. **Regolazione emotiva:** consapevolezza delle proprie emozioni e capacità di gestirle rispetto alle sfide personali e professionali.

Ciascun ambito è stato valutato mediante una scala Likert da 0 a 10: 0 indicava «nessuna sicurezza o conoscenza» e 10 «elevata sicurezza o conoscenza». Il questionario è stato somministrato prima e dopo il programma per misurare i cambiamenti nelle competenze percepite e nella fiducia nelle proprie capacità. Erano inoltre presenti domande aperte per raccogliere informazioni qualitative sulle esigenze, sulle aspettative e sulle esperienze delle partecipanti nel corso della sperimentazione.

3.1.3 Procedura

Il questionario è stato somministrato in due momenti:

- Pre-test: all'avvio del programma, prima di qualsiasi intervento.
- Post-test: al termine del programma, dopo l'ultimo incontro.

Tutte le partecipanti hanno compilato entrambi i questionari, con un tasso di risposta del 100%.

Oltre ai questionari, sono stati raccolti riscontri qualitativi attraverso una discussione di gruppo svolta al termine del programma.

3.2 Analisi dei dati

L'analisi dei dati è stata condotta con un approccio a metodi misti, combinando tecniche quantitative e qualitative.

3.2.1 Analisi quantitativa

L'analisi quantitativa si è concentrata su misure descrittive. Nello specifico, sono state svolte le analisi seguenti:

- Miglioramento complessivo: sono state calcolate le medie generali dei punteggi pre-test e post-test, considerando tutti i 9 ambiti di competenza e tutte le partecipanti. Ciò ha fornito una misura generale dell'impatto complessivo del programma.
- Miglioramento per ambito di competenza: è stata calcolata la variazione percentuale per ciascuno dei 9 ambiti, così da individuare le aree di maggiore e minore impatto.
- Tasso di successo: per ciascuna partecipante è stato calcolato il punteggio totale individuale, sommando i valori dei 9 ambiti. Una partecipante è stata classificata come «in miglioramento» quando il totale post-test era superiore al totale pre-test. Il tasso di successo è stato calcolato come percentuale delle partecipanti che avevano registrato un miglioramento.
- Tasso di autonomia: per ciascun ambito è stato conteggiato il numero di partecipanti passate da un livello definito di «difficoltà» (punteggio inferiore a 6) a uno di «autonomia» (punteggio pari o superiore a 6). La soglia di 6 è stata assunta come livello di sufficienza, ossia il punteggio minimo stabilito per l'autonomia funzionale nell'ambito considerato. Il tasso di autonomia è stato espresso come numero di partecipanti che hanno superato tale soglia.

3.2.2 Analisi qualitativa

I dati qualitativi sono stati raccolti da due fonti:

- Risposte aperte ai questionari pre-test e post-test.
- Discussione finale di gruppo con le partecipanti al termine del programma.

La discussione è stata orientata dalle seguenti domande:

1. Quanto sono stati utili gli incontri nella vostra vita quotidiana? In quali aspetti concreti hanno fatto la differenza?
2. Che cosa, eventualmente, è mancato? Di che cosa avreste desiderato di più, o che cosa avreste fatto diversamente?
3. Guardando al futuro, che cosa vi piacerebbe trovare? Di quale sostegno potreste ancora avere bisogno?
4. Quali sono stati i principali valori aggiunti che avete scoperto attraverso il Job Club? Ci sono stati benefici inattesi, aspetti che non avevate previsto ma che avete apprezzato grazie agli incontri o allo stare insieme come gruppo?
5. Quali sono state le principali sfide o difficoltà incontrate, durante gli incontri oppure nell'organizzazione del Job Club?

I dati provenienti da entrambe le fonti sono stati esaminati mediante analisi tematica. Le risposte sono state lette per individuare idee, espressioni e concetti ricorrenti che descrivessero i principali elementi comuni nelle esperienze e percezioni delle partecipanti. L'analisi mirava a integrare i risultati quantitativi con informazioni contestuali, approfondimenti e indicazioni sulle esperienze vissute e sui benefici e le difficoltà percepiti.

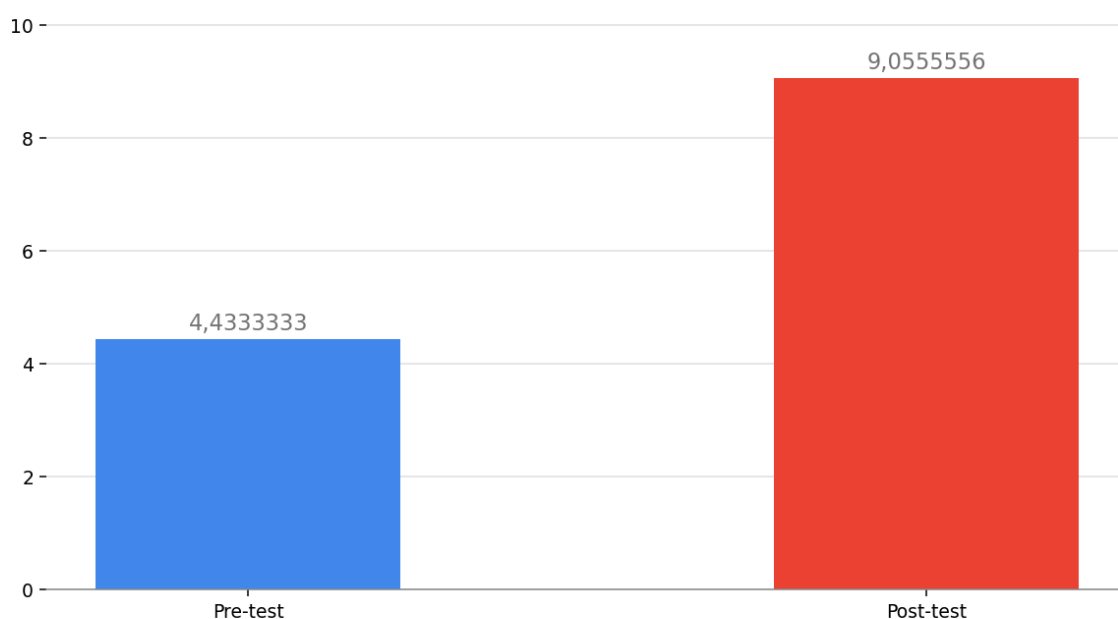
Risultati

4.1 Risultati quantitativi

4.1.1 Miglioramento complessivo (impatto generale)

Il punteggio medio complessivo, calcolato su tutte le partecipanti e tutti gli ambiti di competenza, è passato da 4,4 (pre-test) a 9,1 (post-test), con un miglioramento riportato del 46,3% (si veda la Tabella 1).

Tabella 1. Miglioramento complessivo



Il miglioramento è rilevante e indica un aumento significativo dei livelli complessivi di competenza percepita dalle partecipanti. La media di 9,1 su 10 al post-test suggerisce un elevato livello di fiducia nelle proprie capacità e di conoscenza negli ambiti esaminati.

4.1.2 Miglioramento per ambito di competenza

L'impatto del programma è stato diverso nei 9 ambiti di competenza. La Tabella 2 mostra la variazione dei punteggi medi sulla scala Likert riferiti dalle partecipanti prima e dopo il programma, indicando per ciascun ambito l'incremento in punti. La Tabella 3 illustra i corrispondenti miglioramenti percentuali.

Tabella 2. Variazione dei punteggi medi sulla scala Likert per ambito (valutazioni pre-test e post-test).

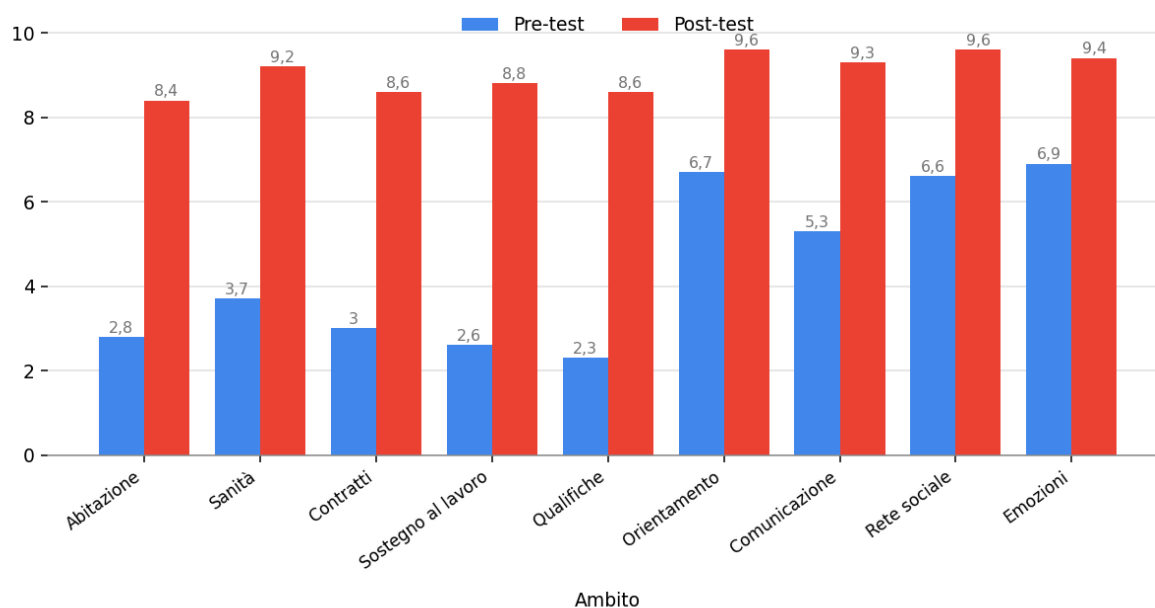
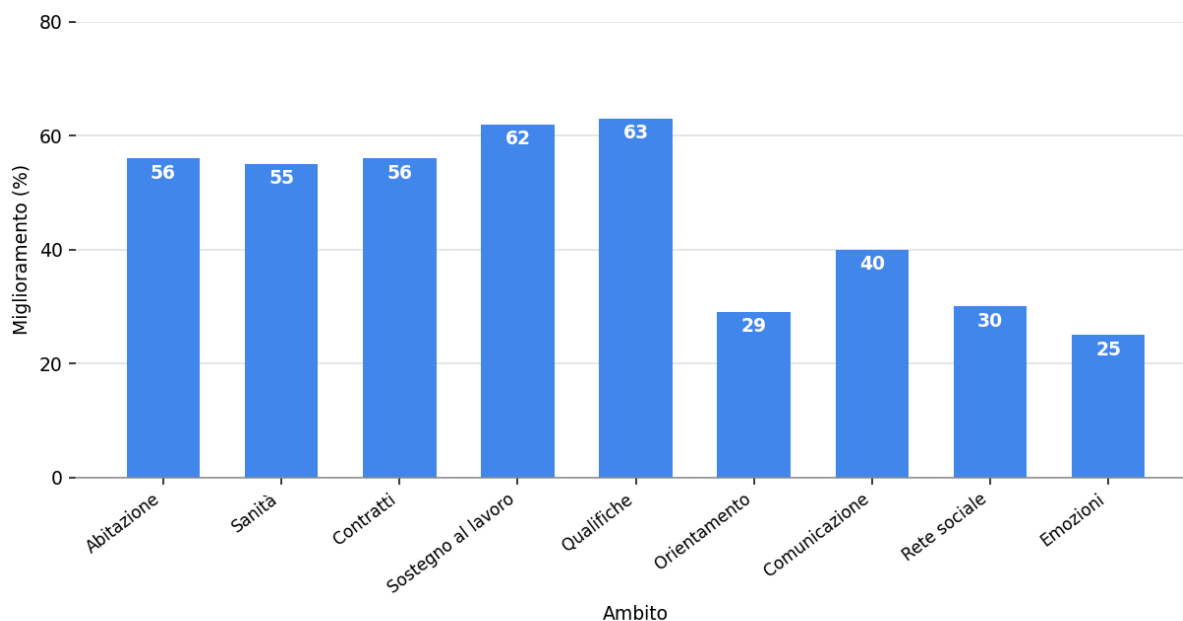


Tabella 3. Miglioramento percentuale per ambito

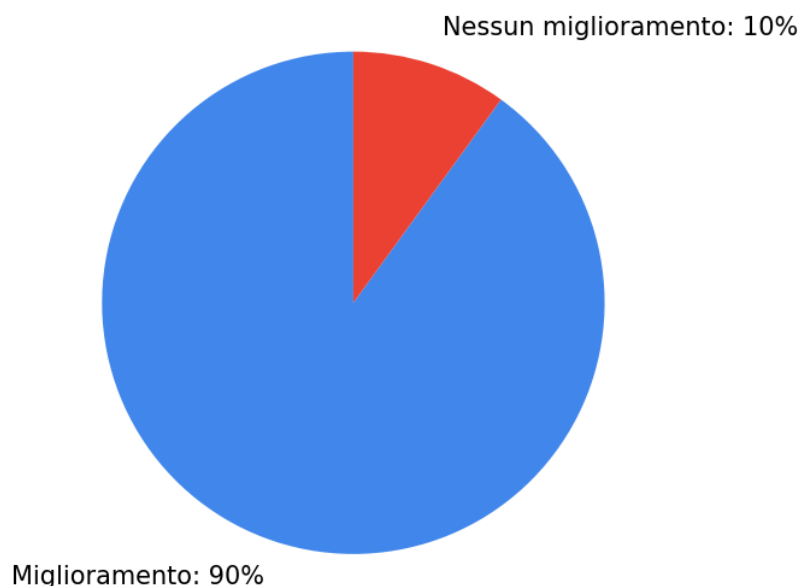


Il programma ha registrato gli effetti più marcati negli ambiti in cui le partecipanti avevano assegnato i punteggi iniziali più bassi, in particolare negli ambiti amministrativi e giuridici (riconoscimento delle qualifiche, servizi di sostegno al lavoro, abitazione e contratti). In queste aree sono stati rilevati miglioramenti superiori al 55%. Per contro, il miglioramento è stato più contenuto nella gestione delle emozioni (25%) e nell'orientamento in città (29%), ambiti in cui i punteggi di partenza erano più elevati. In questi casi, il programma ha contribuito a consolidare capacità e fiducia nelle proprie competenze già presenti nelle partecipanti.

4.1.3 Tasso di successo (miglioramento individuale)

Per ciascuna partecipante sono stati calcolati i punteggi totali individuali sommando le risposte nei 9 ambiti di competenza. La Tabella 4 presenta la quota di partecipanti che ha registrato un miglioramento e quella di chi non lo ha registrato.

Tabella 4. Percentuale di partecipanti che hanno registrato un miglioramento

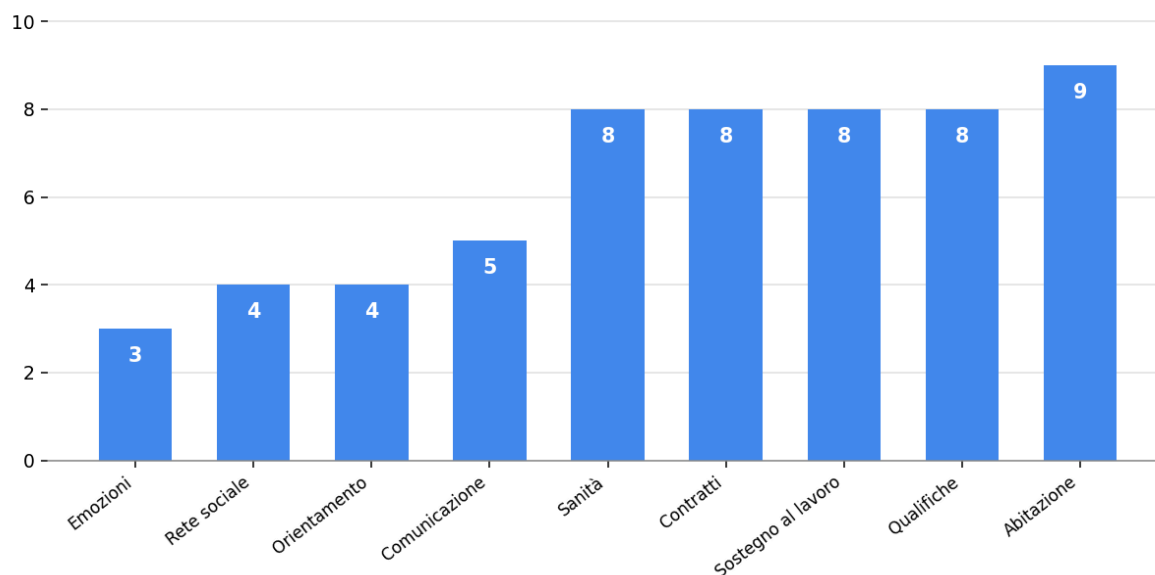


Il programma ha registrato un tasso di successo del 90%: 9 partecipanti su 10 hanno ottenuto un miglioramento complessivo. La partecipante che non ha registrato un miglioramento ha presentato una lieve diminuzione (-1 punto). Questo caso merita ulteriori approfondimenti per individuare eventuali ostacoli o esigenze specifiche rimaste senza risposta.

4.1.4 Tasso di autonomia (soglia di sufficienza)

Questa analisi misura l'impatto sociale del programma conteggiando, per ciascun ambito, quante partecipanti sono passate da un livello definito di «difficoltà» (punteggio inferiore a 6) a un livello di «autonomia» (punteggio pari o superiore a 6). La Tabella 5 riporta il numero di partecipanti che ha raggiunto questa soglia in ciascuna area, insieme al corrispondente tasso di passaggio.

Tabella 5. Partecipanti che hanno raggiunto la soglia di autonomia



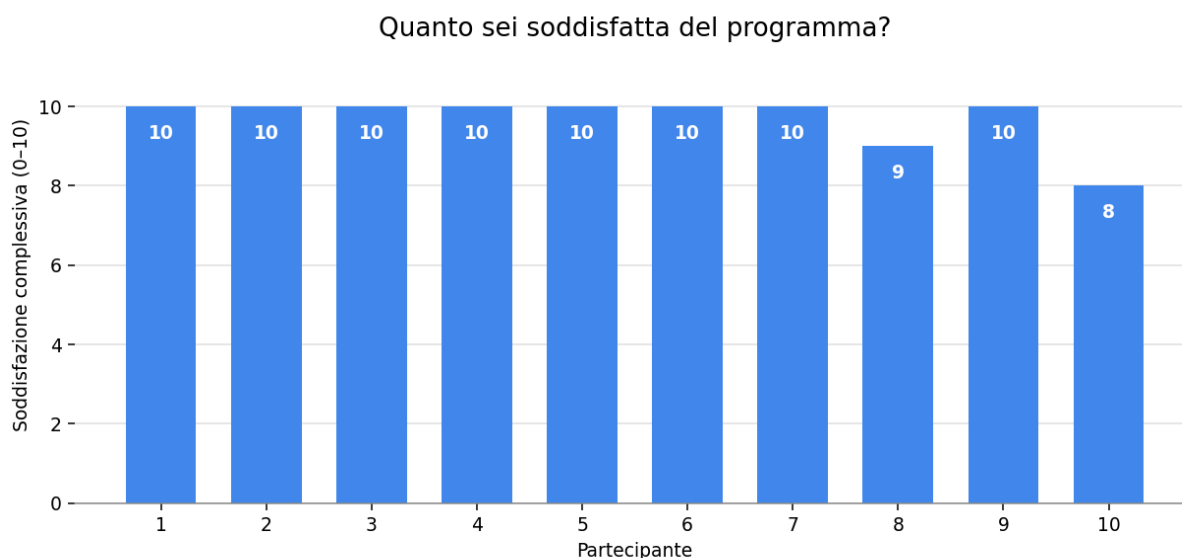
In media, 6,3 partecipanti su 10 (63%) che inizialmente si trovavano in una condizione definita di difficoltà hanno raggiunto la soglia di autonomia. Il programma si è dimostrato particolarmente efficace nel sostenere tale passaggio in ambiti pratici, amministrativi e giuridici: abitazione (9 su 10), assistenza sanitaria (8 su 10), contratti e condizioni di lavoro (8 su 10), servizi di sostegno al lavoro (8 su 10) e riconoscimento delle qualifiche (8 su 10).

Negli ambiti della gestione delle emozioni (3 su 10), della rete sociale (4 su 10) e dell'orientamento in città (4 su 10), i tassi di passaggio sono stati più contenuti. È tuttavia importante osservare che, in questi ambiti, le partecipanti partivano da punteggi comparativamente più elevati (medie pre-test superiori a 6), con un margine minore per miglioramenti particolarmente ampi.

4.1.5 Soddisfazione complessiva

Alle partecipanti è stato chiesto di valutare la propria soddisfazione complessiva rispetto al programma su una scala da 0 a 10. Il punteggio medio di soddisfazione è stato di 9,7 su 10, equivalente al 97% (Tabella 6).

Tabella 6. Soddisfazione complessiva rispetto al programma



I livelli di soddisfazione sono stati elevati, a indicare un forte apprezzamento da parte delle partecipanti per i contenuti, le modalità di realizzazione e l'esperienza complessiva del programma. Questo dato è coerente con le evidenze qualitative, nelle quali le partecipanti hanno espresso ripetutamente apprezzamento per l'utilità pratica, la professionalità e l'attenzione al loro benessere.

4.2 Risultati qualitativi

4.2.1 Esigenze iniziali (pre-test)

L'analisi delle risposte aperte al questionario pre-test ha messo in luce le principali motivazioni che hanno spinto le partecipanti ad aderire al programma. I temi più ricorrenti sono stati:

- Lavoro: le partecipanti hanno espresso un forte desiderio di trovare un'occupazione e conoscere le opportunità disponibili.

- **Lingua:** migliorare la conoscenza dell'italiano era un'altra priorità, per comunicare più agevolmente nella vita quotidiana e partecipare alla vita sociale.
- **Diritti e responsabilità:** le partecipanti desideravano comprendere i propri diritti nel contesto migratorio e i doveri previsti dal sistema italiano.
- **Partecipazione:** è emersa ripetutamente l'aspirazione a prendere parte più attivamente alla vita della società italiana.
- **Fiducia nelle proprie capacità e benessere:** alcune partecipanti hanno espresso esplicitamente il desiderio di acquisire maggiore fiducia in sé, ritrovare un equilibrio interiore e sentirsi più a proprio agio nella vita quotidiana. Questo suggerisce che, accanto alle esigenze pratiche, cercassero anche sostegno emotivo e occasioni per rafforzare la propria autodeterminazione.

Alcune testimonianze delle partecipanti:

«Conoscere meglio le opportunità di lavoro e le attività per bambine e bambini.»

«Vorrei conoscere i miei diritti per trovare un lavoro.»

«Comprendere meglio il funzionamento del sistema sanitario.»

«Partecipare alla vita della società italiana, comprendere meglio i miei diritti e le mie responsabilità e trovare un lavoro.»

«Migliorare le mie competenze linguistiche e orientarmi più facilmente in città.»

«Avere maggiore fiducia in me, migliorare le mie competenze linguistiche e sapere come tutelarmi dal punto di vista legale o a chi rivolgermi in caso di bisogno.»

«Ritrovare il proprio equilibrio interiore.»

4.2.2 Benefici percepiti (post-test)

Alla domanda su che cosa avessero tratto dal programma, le partecipanti hanno indicato benefici attesi e inattesi. I temi più ricorrenti sono stati:

Benessere e regolazione emotive: 7 partecipanti su 10 hanno indicato le attività di movimento e rilassamento come l'aspetto più prezioso del programma. Le partecipanti hanno riferito di sentirsi più calme, positive ed equilibrate.

Professionalità: le partecipanti hanno sottolineato la professionalità e l'affidabilità delle persone responsabili dell'organizzazione e della facilitazione.

Sostegno sociale: il sentirsi parte di un gruppo e il ricevere sostegno da altre partecipanti hanno rappresentato benefici importanti.

Conoscenze pratiche: le partecipanti hanno inoltre apprezzato le informazioni concrete acquisite sui diritti, sulla sanità e sul lavoro.

Alcune testimonianze delle partecipanti:

«Mi sento più in salute e più positiva.»

«Ho apprezzato la professionalità e l'affidabilità.»

«Ho acquisito maggiore fiducia in me nella vita quotidiana.»

«Conoscere persone nuove.»

«L'incontro con l'avvocata o l'avvocato e la visita a Trappeto.»

«Gli incontri di yoga mi hanno dato la forza di andare avanti e [mi hanno aiutata ad accogliere] la mia femminilità e a sentirmi speciale.»

«Mi è piaciuto molto partecipare a tutte le attività. Gli incontri organizzati appositamente per noi. È stato utile l'incontro con la dottoressa o il dottore.»

«Partecipare agli incontri e ai momenti di consulenza mi ha aiutata.»

4.2.3 Discussione finale del programma – risultati

La discussione di gruppo svolta al termine del programma ha offerto uno spazio di riflessione collettiva sull'impatto dell'esperienza, sulle difficoltà incontrate e sulle prospettive future. L'analisi tematica ha individuato i seguenti temi principali:

1. Utilità pratica e autodeterminazione: le partecipanti hanno sottolineato che il programma aveva fornito informazioni concrete e utilizzabili immediatamente nella vita quotidiana. È stata particolarmente apprezzata la modalità pratica degli incontri, costruita a partire dalle domande del gruppo.

«Tutti gli incontri sono stati utili nella vita quotidiana, soprattutto perché abbiamo ricevuto risposte a domande specifiche; venendo da un altro Paese, non conosciamo sempre le leggi o le consuetudini.»

«Per quanto riguarda la salute e il sistema sanitario, ho trovato risposte che prima non ero riuscita a ottenere nemmeno dalle figure mediche.»

2. Relazioni sociali e sostegno del gruppo: le partecipanti hanno evidenziato l'importanza di ritrovarsi insieme. Il programma ha offerto un'occasione non frequente di entrare in relazione, condividere esperienze e costruire una comunità di sostegno.

«Anche il solo partecipare per stare insieme è stato importante; facciamo i lavori che dobbiamo fare per mantenerci, quindi è stato bello ritrovarci per crescere e stare insieme.»

3. Benessere psicofisico: gli incontri di yoga e rilassamento sono stati citati ripetutamente tra i benefici più apprezzati e inattesi del programma. Le partecipanti li hanno descritti come fondamentali per la salute mentale e per alleviare lo stress, offrendo una rara occasione per fermarsi e dedicare attenzione a sé.

«Anche lo yoga per la salute mentale. La possibilità di rilassarsi e lasciare fuori tutto il resto.»

4. Speranza e prospettive future: le partecipanti hanno riferito una maggiore fiducia nel perseguire i propri obiettivi e nel condurre una vita autonoma.

«[Il programma è stato importante] per il futuro: per riuscire a fare qualche passo avanti.»

5. Sfide organizzative: le partecipanti hanno riconosciuto le difficoltà pratiche di coordinare un gruppo eterogeneo, con esigenze e disponibilità diverse. Una partecipante ha osservato l'impegno richiesto alla persona che facilitava gli incontri e la difficoltà di conciliare le necessità di tutte.

«La cosa più difficile è accogliere un gruppo numeroso; quando ci incontriamo è certamente bello stare insieme, ma organizzare tutte le donne è faticoso. Ci sono difficoltà organizzative. Ognuna ha esigenze diverse.»

4.2.4 Sintesi tematica: l'impatto sul benessere delle partecipanti

La sintesi dei dati qualitativi mette in evidenza un risultato importante: benché le esigenze iniziali fossero principalmente pratiche (lavoro, lingua, diritti), l'aspetto più

apprezzato del programma è stato il suo impatto sul benessere emotivo e sociale delle partecipanti. Al termine del percorso, le donne hanno riferito di sentirsi non soltanto più capaci, ma anche più serene, sostenute e connesse alle altre persone. Ciò indica che il programma ha prodotto un valore aggiunto inatteso, rispondendo non soltanto a esigenze di sviluppo delle competenze, ma anche a bisogni psicosociali legati al benessere emotivo, al sostegno reciproco e al senso di appartenenza.

Conclusioni

La sperimentazione che ha combinato il programma di training e il Job Club ha registrato un impatto positivo significativo sulle competenze percepite dalle partecipanti, con un miglioramento complessivo del 46,3% e un tasso di successo del 90%. Il programma è stato particolarmente efficace nel rispondere a esigenze amministrative e giuridiche, come il riconoscimento delle qualifiche (+63%) e i servizi di sostegno al lavoro (+62%), e nel sostenere il raggiungimento della soglia di autonomia in ambiti pratici come l'abitazione (tasso di passaggio del 90%).

I risultati qualitativi evidenziano un esito inatteso, ma molto apprezzato: l'impatto positivo del programma sul benessere emotivo delle partecipanti, sul sostegno sociale e sul senso di comunità. Ciò suggerisce che il percorso abbia risposto non solo alle esigenze di sviluppo delle competenze, ma anche a bisogni psicosociali legati alla partecipazione di lungo periodo alla vita delle società di accoglienza.

I livelli di soddisfazione sono stati molto elevati, con una media di 9,7 su 10 (97%), a indicare una forte partecipazione e un ampio apprezzamento per la progettazione e le modalità di realizzazione del programma.

7. Raccomandazioni

Sulla base dei risultati, si propongono le seguenti raccomandazioni per le future edizioni del programma:

Consolidare e ampliare i principali punti di forza: continuare a dare priorità ai moduli pratici dedicati alle procedure amministrative, ai diritti e alle responsabilità e all'accesso ai servizi, poiché sono gli ambiti che hanno registrato i miglioramenti più significativi e risposto a esigenze fondamentali delle partecipanti. Valutare un ampliamento dei moduli per approfondire temi specifici e offrire maggiori occasioni di applicazione pratica.

Mantenere e sviluppare ulteriormente le attività per il benessere psico-fisico: le attività fisiche e gli incontri di sostegno psicosociale sono risultati una componente particolarmente apprezzata e, per alcuni aspetti, inattesa del programma. Occorre mantenerli come parte centrale del percorso, poiché offrono uno spazio importante per il benessere emotivo e il sostegno sociale, rappresentando un elemento distintivo del programma.

Mantenere e potenziare gli incontri di domande e risposte con figure esperte, poiché questa metodologia è risultata particolarmente apprezzata ed efficace nel rispondere a quesiti concreti e a esigenze pratiche immediate delle partecipanti.

Adottare un approccio intersezionale negli incontri condotti da figure esperte: gli incontri hanno beneficiato, e dovrebbero continuare a beneficiare, di una prospettiva intersezionale, affinché le figure professionali affrontino non soltanto gli argomenti di propria competenza (per esempio ambito giuridico, sanitario o sociale), ma anche i diversi fattori che condizionano l'accesso delle partecipanti alle informazioni e ai servizi. Le loro esperienze possono infatti essere influenzate dall'interazione tra condizione di rifugiata, genere, contesto culturale e altre circostanze personali. Per esempio, l'accesso ai servizi dipende spesso dai documenti richiesti; il contesto culturale può influenzare la comprensione e l'utilizzo dei servizi e la capacità di orientarsi al loro interno; le esperienze legate al genere possono determinare ulteriori ostacoli o esigenze specifiche. Creare spazi dedicati nei quali le

partecipanti possano discutere apertamente di queste dimensioni, in particolare in quanto donne con percorsi migratori differenti, potrebbe rafforzare ulteriormente la pertinenza e l'accessibilità del sostegno offerto.

Rafforzare il Job Club come spazio di relazione e costruzione di comunità: oltre alle funzioni pratiche e legate al lavoro, il Job Club dovrebbe continuare a svilupparsi come uno spazio più ampio di scambio, costruzione di relazioni e sostegno reciproco. Le partecipanti hanno sottolineato il valore della condivisione di esperienze relative alla cultura, alla lingua e alla vita quotidiana, che ha contribuito alla nascita di reti informali di sostegno. Questi legami si sono talvolta tradotti in forme concrete di aiuto reciproco. Per esempio, una partecipante ha ospitato temporaneamente un'altra donna che incontrava difficoltà nel trovare un alloggio. Le future edizioni potrebbero valorizzare ulteriormente queste connessioni tra pari, rafforzando al contempo i rapporti con la comunità locale e il senso di appartenenza ai luoghi in cui le partecipanti vivono, anche attraverso una maggiore conoscenza della storia, delle risorse e dei contesti sociali del territorio, oltre il semplice orientamento.

Sviluppare forme di sostegno più mirate alle esigenze individuali: la situazione della partecipante che non ha registrato miglioramenti dovrebbe essere approfondita per individuare eventuali ostacoli o esigenze non soddisfatte. Questo potrebbe orientare la definizione di strategie di sostegno più personalizzate nelle edizioni future, comprese modalità di presa in carico individuale per chi necessita di assistenza specifica in relazione al lavoro, alle responsabilità familiari, alla cura di figlie e figli o ad altre circostanze personali.

Ampliare le opportunità di apprendimento linguistico avanzato: le partecipanti hanno evidenziato la necessità di poter accedere a corsi di lingua di livello più avanzato, spesso più difficili da individuare e frequentare. Rafforzare i percorsi di apprendimento linguistico di livello superiore potrebbe sostenere la partecipazione professionale e sociale nel lungo periodo.

Rafforzare il sostegno al riconoscimento delle qualifiche e alla valorizzazione delle competenze: molte partecipanti sono entrate nel programma con elevati livelli di istruzione, esperienze professionali e qualifiche conseguite nei Paesi di origine. Hanno tuttavia incontrato spesso difficoltà nel vedere riconosciuti questi titoli e nel trasformare le competenze e le esperienze pregresse in opportunità nel mercato del lavoro locale. Di conseguenza, alcune si sono trovate a svolgere mansioni inferiori al proprio livello di competenza o a dover ricominciare percorsi di istruzione dall'inizio. I

programmi futuri dovrebbero quindi prevedere un sostegno più consistente alle procedure di riconoscimento dei titoli, alla valutazione delle competenze e ai percorsi che consentano alle partecipanti di mettere a frutto le proprie conoscenze e capacità.

Mantenere un sostegno olistico al benessere e alle relazioni sociali: come già evidenziato, molte partecipanti sono arrivate con un elevato livello di istruzione e qualifiche professionali, ma hanno incontrato difficoltà nel trasferire o far riconoscere i propri titoli nel contesto locale, ritrovandosi spesso in occupazioni al di sotto delle proprie competenze. Per queste donne, il sostegno al riconoscimento delle competenze, all'orientamento culturale e alle procedure amministrative è particolarmente importante. Al tempo stesso, il programma dovrebbe continuare a offrire spazi dedicati nei quali le partecipanti possano sospendere momentaneamente le responsabilità e le pressioni quotidiane, prendersi cura del proprio benessere, costruire relazioni e svolgere attività che favoriscano rilassamento, fiducia e legami sociali.

Ampliare le opportunità ricreative, creative e dedicate al benessere: le partecipanti hanno espresso un forte interesse per ulteriori occasioni legate allo sport, alle arti, alla creatività e alle attività a sostegno del benessere fisico e mentale. Queste iniziative rispondono a un'esigenza più ampia di disporre di spazi in cui dedicare attenzione a sé, al di là delle responsabilità e delle pressioni quotidiane. Offrire occasioni di rilassamento, incontro e espressione personale può aiutare le partecipanti a costruire relazioni, recuperare energie e trovare momenti di equilibrio nella vita di ogni giorno. Tali attività costituiscono un importante complemento al sostegno pratico e professionale e contribuiscono a un approccio più olistico alle esigenze delle partecipanti.

ALLEGATI

1. QUESTIONARI PRE-TEST

Job Club in Italia

Опитувальник Ви заповнюєте перед початком Цей підтримується в рамках програми «Job Club», яка є частиною проекту Humanity Hub.

Метою опитування є дізнатися, як ви орієнтуєтесь у повсякденному житті в Італії, у системі охорони здоров'я, як ви отримуєте та отримуєте доступ до підтримки, ринку праці, як ви себе почуваєте, як ваше самопочуття. Ваші відповіді повністю нам краще розуміють Ваші потреби та забезпечують підтримку, яку ми пропонуємо, максимально ефективно та адаптовано саме для Вас.

Усі відповіді є повністю анонімними. Ваші дані будуть захищені відповідно до законодавчих норм, Загального регламенту про захист даних (GDPR) та професійної етики.

Дякуємо Вам за Ваші відповіді! :-)

HumanityHub Team.

Questo questionario fa parte del programma «Job Club», inserito nel progetto Humanity Hub.

Lo scopo del questionario è comprendere come ti orienti nella vita quotidiana in Italia, nel sistema sanitario e nel mercato del lavoro, come accedi alle forme di sostegno e come ti senti rispetto al tuo benessere complessivo. Le tue risposte ci aiuteranno a comprendere meglio le tue esigenze e a rendere il sostegno offerto il più efficace possibile e adeguato alla tua situazione.

Tutte le risposte sono completamente anonime. I tuoi dati saranno tutelati nel rispetto delle norme vigenti, del Regolamento generale sulla protezione dei dati (GDPR) e dei principi dell'etica professionale.

Grazie per le tue risposte! :-)

Team Humanity Hub

1.

Тут запишіть свій номер/прізвисько/ініціали, які ви запам'ятаєте та знову впишете під час заповнення анкети наприкінці навчання.

Scrivi qui un numero, un cognome, un soprannome o le iniziali che ricorderai e che riporterai nuovamente quando compilerai il questionario alla fine del percorso.

2.

Поточний статус зайнятості/ Situazione occupazionale attuale:	
зайнятий / Occupata	☐
безробітні / Disoccupata	☐
студент / Studentessa	☐
працевлаштований в Україні (дистанційна робота онлайн) / Occupata in Ucraina (lavoro online da remoto)	☐
Інше / Altro	☐

САМООЦІНКА НАВИЧОК (0-10) / AUTOVALUTAZIONE DELLE COMPETENZE (0-10)

Наскільки зараз Ви відчуваєтеся компетентними у таких сферах? (0 – зовсім ні | 10 – дуже впевнено та компетентно). / Quanto ti senti competente e sicura nelle seguenti aree, in questo momento? (0 = per niente; 10 = molto sicura e competente).

3.

Conosco le procedure legali per prendere una casa in affitto e i miei diritti nel rapporto con chi la concede in locazione, compreso come valutare se le richieste siano appropriate. / Я розумію юридичні кроки щодо оренди житла та свої права під час взаємодії з орендодавцями, зокрема, чи є їхні запити доречними	0 (зовсім ні / Per niente)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (дуже впевнено та компетентно. / Molto sicura e competente)
	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

4.

Mi sento sicura nell'accedere autonomamente ai servizi sanitari (per esempio, so come prenotare una visita medica). /	0 (зовсім ні / Per niente)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (дуже впевнено та компетентно. / Molto sicura e competente)

Я впевнено можу самостійно користуватися медичними послугами (наприклад, знаю, як записатися на прийом до лікаря).	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
---	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

5.

Comprendo i diversi tipi di contratto di lavoro, le relative condizioni, i diritti e gli obblighi, nonché gli adempimenti economici (come imposte e contributi previdenziali). /	0 (зовсім ні / Per niente)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (дуже впевнено та компетентно. / Molto sicura e competente)
Я розумію різні види трудових договорів та пов'язані з ними умови праці, права та обов'язки, а також фінансові зобов'язання (такі як податки	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

та соціальні внески).											
--------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

6.

So come accedere ai servizi di sostegno al lavoro (per esempio CAF e Patronato) e ai servizi collegati. / Я знаю, як отримати доступ до служб підтримки працевлаштуванн я (наприклад, «CAF» та «Patronato») та пов'язаних з ними послуг.	0 (зовсім ні / Per niente)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (дуже впевнено та компетентно. / Molto sicura e competente)
	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

7.

Conosco le procedure per il riconoscimento e l'utilizzo in Italia dei miei titoli di studio e delle mie qualifiche professionali. / Я знаю процедуру визнання та	0 (зовсім ні / Per niente)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (дуже впевнено та компетентно. / Molto sicura e competente)
	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

використання моєї освітньої та професійної кваліфікації в Італії.												
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

8.

Mi sento sicura nell'orientarmi nella città in cui vivo in Italia. /	0 (зовсім ні / Per niente)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (дуже впевнено та компетентно. / Molto sicura e competente)
Я впевнено орієнтуюся в місті, де я перебуваю в Італії.	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

9.

Riesco a comunicare in italiano nella vita quotidiana (acquisti, trasporti e così via). /	0 (зовсім ні / Per niente)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (дуже впевнено та компетентно. / Molto sicura e competente)
І можу спілкуватися з італійцями щодня (шопінг, транспорт тощо).	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

10.

Sento di fare parte di un gruppo sul quale posso contare per ricevere sostegno. /	0 (зовсім ні / Per niente)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (дуже впевнено та компетентно. / Molto sicura e competente)
Я відчуваю себе частиною групи, яка може мене підтримати.	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

11.

Sono consapevole delle mie emozioni e so come gestirle nella vita quotidiana. /	0 (зовсім ні / Per niente)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (дуже впевнено та компетентно. / Molto sicura e competente)
Я усвідомлюю свої емоції та знаю, як керувати ними у повсякденному житті.	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

12.

Чого б Ви хотіли навчитися або досягти під час цього навчання?/ Che cosa vorresti imparare o raggiungere durante questo training? (*Quali sono i tuoi principali obiettivi nel partecipare a questo programma? / Які ваші основні цілі участі в цій програмі?)

13.

Яку зміну ви хотіли б побачити у собі після завершення цієї програми?/ Quale cambiamento vorresti osservare in te al termine di questo programma? (Quali abilità o conoscenze desideri migliorare maggiormente? / *Які навички чи знання ви найбільше хочете вдосконалити?)

2. QUESTIONARI POST-TEST

Job Club in Italia

Stai compilando questo questionario dopo aver concluso il percorso di sostegno del programma Job Club realizzato dal CSC nell'ambito del progetto Humanity Hub. Lo scopo è raccogliere una tua valutazione sincera delle conoscenze, delle informazioni e delle competenze acquisite grazie al programma e alla collaborazione con il team del CSC.

Le tue risposte ci aiuteranno a comprendere quanto sei soddisfatta del programma, che cosa ne hai tratto e che cosa è cambiato per te.

Tutte le risposte sono completamente anonime e non saranno rese pubbliche. I tuoi dati saranno tutelati nel rispetto delle norme vigenti, del Regolamento generale sulla protezione dei dati (GDPR) e dei principi dell'etica professionale.

Ti invitiamo a rispondere sinceramente. Grazie per la collaborazione!

—

Ви заповнюєте цю анкету після завершення вашої підтримки в рамках програми Job Club від організації CSC, яка є частиною проекту Humanity Hub. Метою опитування є ваша чесна оцінка знань, інформації та навичок, які ви отримали завдяки цій програмі та співпраці з командою CSC.

Ваші відповіді допоможуть нам побачити вашу задоволеність програмою та те, що ви отримали від програми – що змінилося для вас.

Усі відповіді є повністю анонімними та не будуть оприлюднені. Ваші дані будуть захищені відповідно до законодавчих норм, Загального регламенту про захист даних (GDPR) та професійної етики.

Будьте чесними. Дякуємо за ваші відповіді!

1.

Запишіть номер/прізвище/ініціали, які ви вказали в першій анкеті. / Scrivi il numero, cognome o le iniziali che hai indicato nel primo questionario.

2.

Чого ви навчилися з цієї програми – що нового та позитивного ви отримали від цієї програми? Перелічіть позитивні аспекти вашої участі./

Che cosa hai imparato grazie a questo programma? Quali elementi nuovi e positivi ne hai tratto? Elenca gli aspetti positivi della tua partecipazione.

3.

Яка найважливіша зміна відбулася у вашому повсякденному житті завдяки цій програмі? Які конкретні зміни ви відчули в результаті участі в цій програмі? (позитивні чи негативні) /

Qual è il cambiamento più importante nella tua vita quotidiana grazie a questo programma? (Positivo o negativo.)

САМООЦІНКА НАВИЧОК (0–10) / AUTOVALUTAZIONE DELLE COMPETENZE (0–10)

Наскільки компетентними/впевненими ви себе почуваєте в цих сферах після завершення програми підтримки? 0 – зовсім ні | 10 – дуже впевнено та компетентно./

Quanto ti senti competente e sicura nei seguenti ambiti dopo aver concluso il programma di sostegno? (0 = per niente; 10 = molto sicura e competente).

4.

Conosco le procedure legali per prendere una casa in affitto e i miei diritti nel rapporto con chi la concede in locazione, compreso come valutare se le	0 (зовсім ні / Per niente)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (дуже впевнено та компетентно. / Molto sicura e competente)

richieste siano appropriate. / Я розумію юридичні кроки щодо оренди житла та свої права під час взаємодії з орендодавцями, зокрема, чи є їхні запити доречними	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
--	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

5.

Mi sento sicura nell'accedere autonomamente ai servizi sanitari (per esempio, so come prenotare una visita medica). /	0 (зовсім ні / Per niente)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (дуже впевнено та компетентно. / Molto sicura e competente)
Я впевнено можу самостійно користуватися медичними послугами (наприклад, знаю, як записатися на прийом до лікаря).	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

6.

	0 (зовсім ні / Per niente)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (дуже впевнено та компетентно. / Molto sicura e competente)
Comprendo i diversi tipi di contratto di lavoro, le relative condizioni, i diritti e gli obblighi, nonché gli adempimenti economici (come imposte e contributi previdenziali). /											
Я розумію різні види трудових договорів та пов'язані з ними умови праці, права та обов'язки, а також фінансові зобов'язання (такі як податки та соціальні внески).	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

7.

So come accedere ai servizi di sostegno al lavoro (per esempio CAF e Patronato) e ai servizi collegati. /	0 (зовсім ні / Per niente)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (дуже впевнено та компетентно. / Molto sicura e competente)
Я знаю, як отримати доступ до служб підтримки працевлаштування (наприклад, «CAF» та «Patronato») та пов'язаних з ними послуг.	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

8.

Conosco le procedure per il riconoscimento e l'utilizzo in Italia dei miei titoli di studio e delle mie qualifiche professionali. /	0 (зовсім ні / Per niente)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (дуже впевнено та компетентно. / Molto sicura e competente)
Я знаю процедуру визнання та використання моєї освітньої та професійної	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

кваліфікації в Італії.												
------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

9.

Mi sento sicura nell'orientarmi nella città in cui vivo in Italia. /	0 (зовсім ні / Per niente)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (дуже впевнено та компетентно. / Molto sicura e competente)
Я впевнено орієнтуюся в місті, де я перебуваю в Італії.	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

10.

Riesco a comunicare in italiano nella vita quotidiana (acquisti, trasporti e così via). /	0 (зовсім ні / Per niente)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (дуже впевнено та компетентно. / Molto sicura e competente)
І можу спілкуватися з італійцями щодня (шопінг, транспорт тощо).	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

11.

Sento di fare parte di un gruppo sul quale posso contare per ricevere sostegno. / Я відчуваю себе частиною групи, яка може мене підтримати.	0 (зовсім ні / Per niente)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (дуже впевнено та компетентно. / Molto sicura e competente)
	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

12.

Sono consapevole delle mie emozioni e so come gestirle nella vita quotidiana. / Я усвідомлюю свої емоції та знаю, як керувати ними у повсякденному житті.	0 (зовсім ні / Per niente)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (дуже впевнено та компетентно. / Molto sicura e competente)
	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

13.

Як би ви оцінили свою загальну задоволеність цією програмою? /	Я зовсім не задоволений. / Per niente soddisfatta.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Я повністю задоволений. / Pienamente soddisfatta.
--	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Come valuteresti la tua soddisfazione complessiva per questo programma?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

14.

Що вам найменше сподобалося в програмі?/ Che cosa ti è piaciuto di meno del programma?

15.

Що вам найбільше сподобалося в програмі?/ Che cosa ti è piaciuto di più del programma?

16.

Чи плануєте ви використовувати отримані знання у повсякденному житті?/ Pensi di utilizzare nella vita quotidiana le conoscenze che hai acquisito?

Sì

No



HumanityHub

Where Cultural Inclusion Meets Economic Empowerment



GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CROATIA
Office for Cooperation with NGOs



RCT
Zagreb



ACTGRUPA



CENTRO SVILUPPO
CREATIVO
DANILO DOLCI

Social
Innovation 
Initiative



Co-funded by
the European Union

ESF+ Social Innovation +

Project is co-financed by the Government Office for Cooperation with NGOs

Co-funded by the European Union. Views and opinions expressed are, however, those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or the European Social Fund Agency. Neither the European Union nor the Granting Authority can be held responsible for them.

ESF-SI-2024-UA-01-0023